



دليل تسجيل المنتجات العلفية

قطاع العمليات

المحتويات

| | |
|----|---|
| 03 | أولاً: مقدمة |
| 03 | ثانياً: نطاق الدليل |
| 03 | ثالثاً: مسؤوليات والتزامات المنشأة |
| 06 | رابعاً: أنواع منتجات الأعلاف |
| 08 | خامساً: آلية التسجيل |
| 21 | سادساً: المستندات المطلوبة لتسجيل الاعلاف |
| 23 | سابعاً: الاشتراطات الإلزامية والواجب توفرها في بطاقة التعبئة للمنتجات العلفية |
| 30 | ثامناً: الضوابط العامة |
| 32 | تاسعاً: الملحقات |
| 32 | ملحق |
| 33 | ملحق |
| 34 | منتجات الحبوب (grain products) |
| 35 | الأعلاف الخضراء والملائنة والخشنة (Forage and roughage products) |
| 37 | منتجات البروتين الحيواني (Animal protein products) |
| 39 | منتجات البروتين النباتي (Plant protein products) |
| 43 | أخرى (Others) |
| 45 | ملحق |
| 45 | الحيوان المستهدف |
| 48 | نماذج البطاقات |

■ أولاً: مقدمة

استناداً إلى نظام الأعلاف الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/60) وتاريخ 23/09/1435هـ ولائحته التنفيذية الصادرة بقرار مجلس إدارة الهيئة العامة للغذاء والدواء رقم (2 - 16 - 1439) وتاريخ 9/4/1439هـ، تم إعداد دليل تسجيل المنتجات العلفية.

■ ثانياً: نطاق الدليل

يطبق هذا الدليل على المنتجات العلفية التي تندرج تحت تعريف الأعلاف في نظام الاعلاف ولائحته التنفيذية والذي نص على أن الأعلاف " ما يعدُّ لتغذية الحيوانات، سواء أكان مادة واحدة، أم مواد مخلوطة، ام مصنعة، أم شبه مصنعه، ام خاماً، أم مادة تدخل في تصنيع العلف أو تحضيره أو معالجته، سواء كانت من مصادر نباتية أو حيوانية مصرح بها، أو من الأحياء المائية." والحيوانات: جميع الحيوانات-سواء المنتجة للغذاء أم غير المنتجة له-ويلحق بها الأحياء المائية. والتداول: المراحل التي تمر بها الأعلاف أو مكوناتها، من الإنتاج الأولي حتى وصولها إلى المستهلك، بما في ذلك استيرادها، وتصديرها، وتصنيعها، وتحضيرها، ومعالجتها، وتعبئتها، وتغليفها، وتجهيزها، وتخزينها، ونقلها، وحيازتها، وتوزيعها، وعرضها، وبيعها.

■ ثالثاً: مسؤوليات والتزامات المنشأة:

تكون المنشأة مسؤولة وملزمة عن الآتي:

- لالتزام بما جاء في نظام الأعلاف ولائحته التنفيذية وما يصدر عن الهيئة العامة للغذاء والدواء من اشتراطات او ضوابط او تعاميم.
 - تسجيل منتجاتها من الأعلاف لدى الهيئة، وفقاً لما تحدده اللائحة.
 - لا يجوز تداول الأعلاف قبل تسجيلها لدى الهيئة.
- يجب على المنشأة تسجيل منتجاتها-بما في ذلك ما تستورده من منتجات علفية-وفقاً لما يلي:
- 1- أن يكون المنتج المراد تسجيله متوافقاً مع اللوائح الفنية - إن وجدت - أو المواصفات القياسية؛ المعتمدة من الهيئة.

2- ألا يكون المنتج المراد تسجيله من المنتجات المحظورة.

3- تقديم الوثائق التي تحددها الهيئة.

4- استيفاء الشروط والمتطلبات الواردة في دليل تسجيل المنتجات العلفية؛ المعتمد من الهيئة.

• يتوجب إعادة تسجيل المنتج والحصول على موافقة الهيئة قبل إجراء أي تغيير أو تعديل يتعلق بالبيانات والمعلومات المحددة في دليل تسجيل المنتجات العلفية؛ المعتمد من الهيئة.

• على المنشأة استيفاء جميع المتطلبات المنصوص عليها في النظام واللائحة، سواءً فيما يتعلق بالمنشأة نفسها، أو بمنتجاتها أو ما تستورد من منتجات علفية.

• على المنشأة الالتزام بتطبيق قواعد الممارسة الجيدة للإنتاج أو ما يعادلها التي تعتمدها الهيئة.

• المنتجات العلفية المعاد تعبئتها تخضع للاشتراطات الواردة في هذا الدليل وتسري عليها كافة الاحكام الواردة في نظام الأعلاف ولائحته التنفيذية ويجب الالتزام بمايلي:

1- أن يشتمل ترخيص المنشأة العلفية الصادر من الهيئة على نشاط تعبئة وتغليف.

2- يجب ارفاق موافقة خطية من الشركة الأم المنتجة للسماح بإعادة تعبئة وتغليف المنتج دون تغيير في طبيعة المنتج على ان تشمل الموافقة (اسم المنتج ووزن المنتج واسم المنشأة المعبأة بالملكة) وتكون مصدقة من الغرفة التجارية في بلد انتاج الشركة الأم.

3- لا يسمح بإجراء أي تغييرات على تركيبة ومكونات المنتج المراد إعادة تعبئته وتغليفه بدون الحصول على موافقة من الشركة الأم لاستخدام منتجها كمادة أولية في منتج جديد، وسيتم اعتبار هذه التغييرات نشاط تصنيعي ويطبق على المنشأة الاشتراطات الفنية لمصانع الأعلاف.

4- مع عدم الإخلال بما نصت عليه اللائحة الخليجية بطاقة البيان - المعيار العام لبطاقة البيان على

عبوات المواد العلفية (SFDA.FD GSO 2487) يجب الالتزام بالآتي :

4.1 الالتزام بكتابة كافة البيانات المطلوبة في هذا الدليل.

4.2 ألا يحتوي على أية بيانات مخالفة لما جاء في البطاقة الاصلية.

4.3 كتابة اسم المنشأة المنتجة الأم.

4.4 كتابة اسم بلد المنشأ الأصلي.

4.5 كتابة اسم المنشأة المعبأة بعد كتابة العبارة (معاد تعبئته بواسطة).

4.6 لا يسمح بتغيير تاريخ الإنتاج والصلاحية (الانتهاء) والمذكور ببطاقة المنتج الاصلية.

4.7 كتابة تاريخ التعبئة.

- عدم تجاوز الحدود القصوى المسموح بها من الإضافات العلفية.
- إذا علم صاحب المنشأة أو المسؤول عنها - أو شك في - أن الأعلاف غير مطابقة للاشتراطات والمتطلبات التي تفرضها الهيئة؛ وجب عليه - فوراً - اتخاذ الإجراءات اللازمة لاستدعاء تلك الأعلاف وفقاً لما تحدده اللائحة وإبلاغ الهيئة بذلك".
- يجب على صاحب المنشأة أو المسؤول عنها - فور علمه أو شكه في أن الأعلاف المصنعة في منشأته أو المستوردة بمعرفته غير مطابقة لأحكام النظام وهذه اللائحة - أن يتخذ جميع الإجراءات اللازمة لاستدعاء تلك الأعلاف.

• لا يجوز تداول الأعلاف أو مكوناتها في الحالات الآتية:

- 1- إذا كانت تحتوي على مواد أو إضافات أو مكونات محظورة.
 - 2- إذا كانت ضارة بالبيئة أو الصحة، أو غير صالحة للاستهلاك.
 - 3- إذا كانت مخالفة للاشتراطات والمتطلبات التي تفرضها الهيئة.
 - 4- إذا قررت الهيئة سحبها، أو طلبت استدعاءها من السوق، أو حظره تداولها.
 - 5- إذا لم تكن مسجلة لدى الهيئة.
- تكون الأعلاف ضارة بالبيئة أو الصحة أو غير صالحة للاستهلاك في أي من الحالات الآتية:
- 1- احتواؤها على أي مادة سامة أو تسبب ضرراً على صحة الإنسان أو الحيوان أو الصحة العامة.
 - 2- احتواؤها على إضافات علفية أو ملوثات بنسب أعلى من المسموح به.
 - 3- احتواؤها على مواد محظورة.

• تكون الأعلاف مغشوشة أو تنطوي على خداع أو تضليل في أي من الحالات الآتية:

- 1- احتواؤها على إضافات علفية غير مسموح باستخدامها في أعلاف حيوانات غير مستهدفة.
- 2- تعديل في أي من مكوناتها أو إجراء أي تغيير فيها دون بيان ذلك في بطاقة المنتج.
- 3- احتواؤها على أي مادة تقلل من قيمتها الغذائية.
- 4- إدخال تعديل على تاريخ صلاحيتها.

5- تداولها بدون أن تحتوي على بطاقة المنتج.

6- إضافة فئات وأجناس حيوانية غير مشمولة في البطاقة المسجلة لدى الهيئة.

7- تغيير في شكل أو لون العبوة أو البطاقة.

8- أي حالة أخرى تحددها الهيئة

• يجب عند تداول الأعلاف التقيد بما يأتي:

1- عدم تداول الإضافات العلفية وإضافتها بصورة متعمدة إلى الأعلاف إلا بعد تسجيلها من قبل الهيئة، وتحدد اللائحة إجراءات التسجيل والترخيص.

2- عدم تداول مخاليط الأعلاف (بريمكس) إلا بعد استيفائها للاشتراطات التي تحددها اللائحة.

3- الالتزام بتسجيل الإضافات العلفية قبل تداولها أو إضافتها بصورة متعمدة إلى الأعلاف وذلك وفقاً لما يأتي:

• أن تكون من الإضافات المسموح بها.

• تسجيل كل إضافة علفية على حدة.

• أن يكون تسجيل الإضافة العلفية لمنشأة مرخص لها.

رابعاً: أنواع منتجات الأعلاف

تختلف اشتراطات بطاقة التعبئة والمواصفات واللوائح التي يتم تطبيقها بحسب نوع العلف، حيث تقسم منتجات الأعلاف إلى ما يلي:

الأعلاف الخام (مواد العلف أو المواد الأولية): ملحق 2

العلف الخام وهو أي مادة لم يدخلها خلط مع مادة أخرى تستعمل في تغذية الحيوانات سواءً كانت من مصدر نباتي أم حيواني أم معدني طبيعي ومن امثلتها:

• منتجات الحبوب.

• منتجات الحبوب الثانوية.

• الأعلاف الخضراء والمالئة والخشنة.

• منتجات البروتين النباتي.

• منتجات البروتين الحيواني.

الإضافات العلفية: ملحق 1

وهي المكونات التي تضاف بصورة متعمدة إلى العلف لأغراض تقنية، أو لتحسين مذاقه، أو لزيادة قيمته الغذائية، أو لتحسين الكفاية الإنتاجية للحيوان، سواء احتوت هذه المكونات على قيمة غذائية أم لا.

مخاليط إضافات علفية (بريمكس):

أي مخلوط من إضافتين علفتين أو أكثر، يضاف إلى الماء أو يحمل على مادة مصرح بها وتشمل:

- مخاليط إضافات علفية تستخدم في مصانع الأعلاف.
- مخاليط إضافات علفية للاستهلاك الحيواني (في الحقل أو المزرعة).

علف مركب:

أي مخلوط من العلف الخام سواء احتوى أو لم يحتوي على إضافات علفية وتقدم للحيوان بشكل

مباشر، وتقسم إلى:

أ. الأعلاف الحيوانية:

- الدواجن.
- الأبقار.
- الضأن.
- الماعز.
- الأحياء المائية.
- الخيول.
- الحيوانات الأليفة (القطط، الكلاب).
- أخرى.

ب. الأملاح المعدنية (القوالب الملحية).

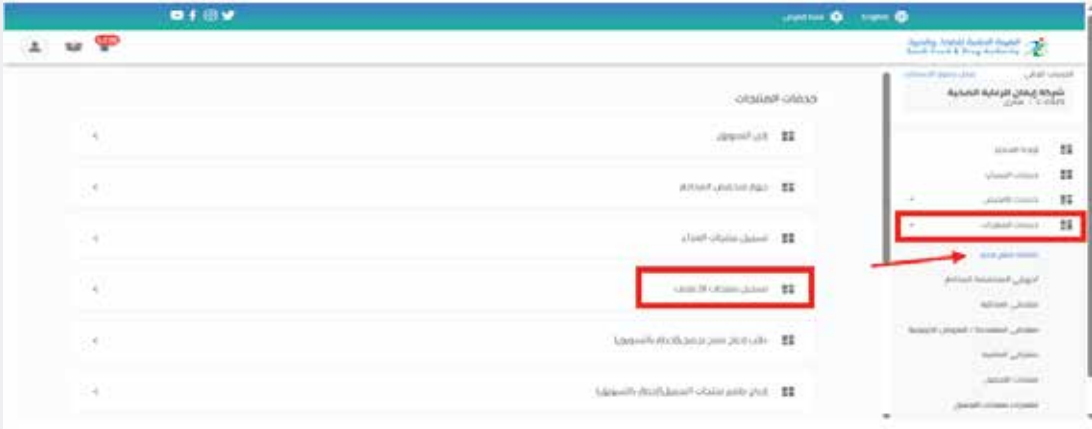
ت. بدائل الحليب.

ث. الأعلاف الخاصة.

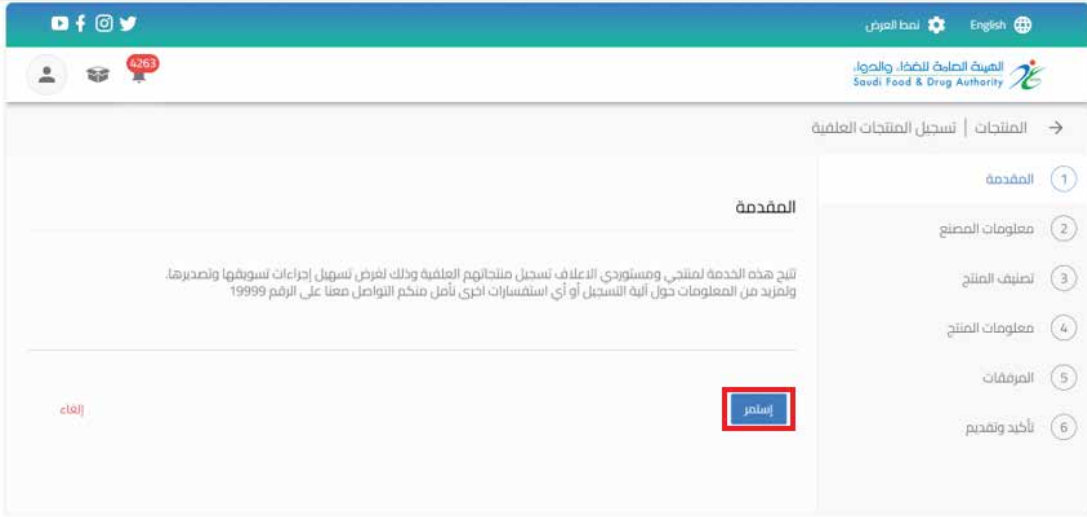
خامساً: آلية التسجيل

من اجل تقديم طلب جديد للهيئة العامة للغذاء والدواء لتسجيل منتج الاعلاف حيث يجب ان يتضمن الحساب مجال الاعلاف القيام باختيار:

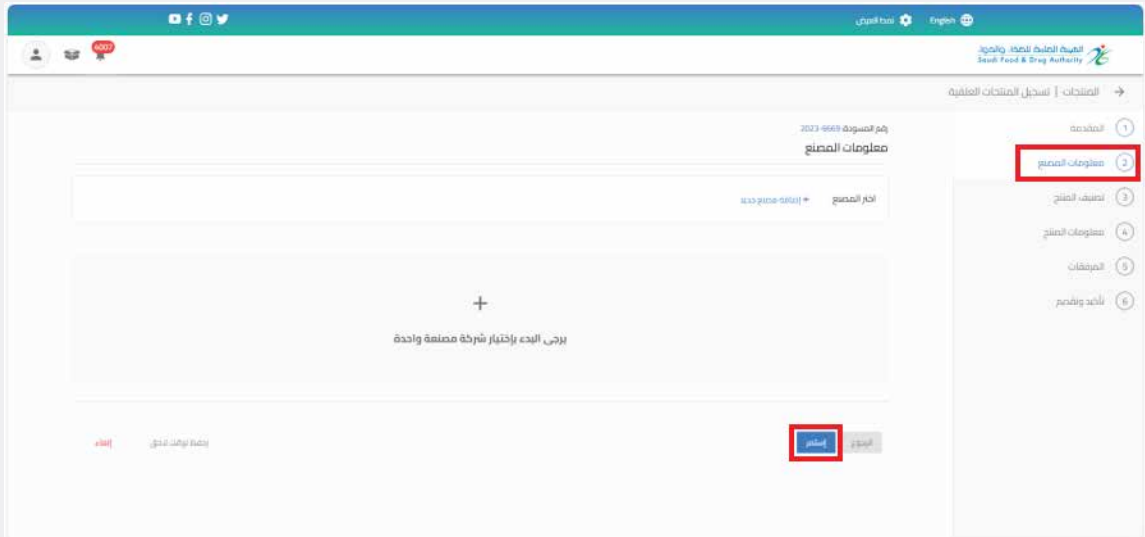
1. خدمات الاعلاف
2. إضافة منتج جديد
3. تسجيل منتجات الاعلاف



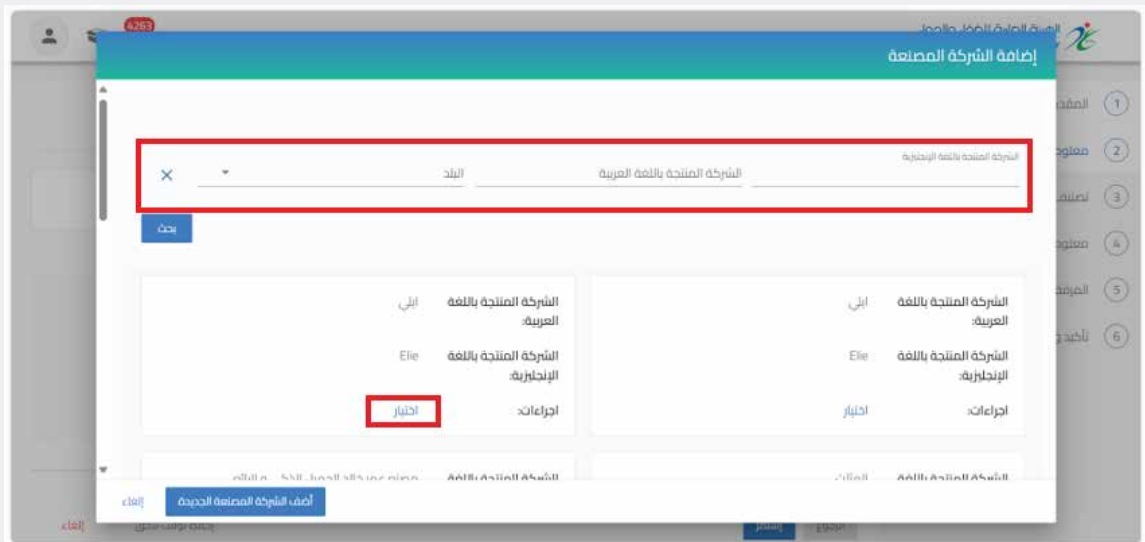
ثم البدء بتعبئة البيانات المطلوبة في نموذج تقديم الطلب والضغط على " استمر " حتى الوصول الى القسم الأخير " التأكيد والتقديم "

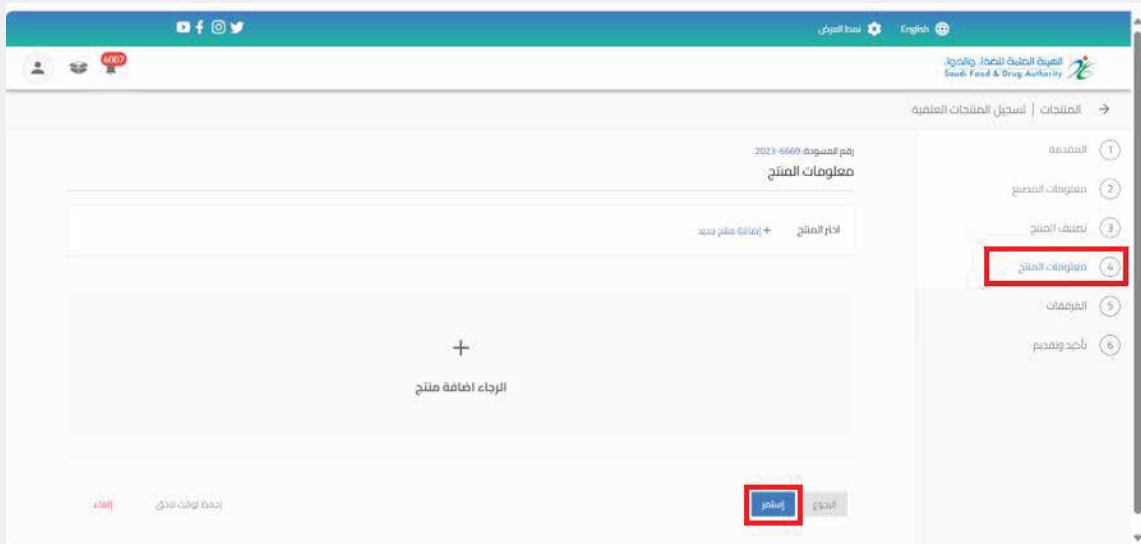
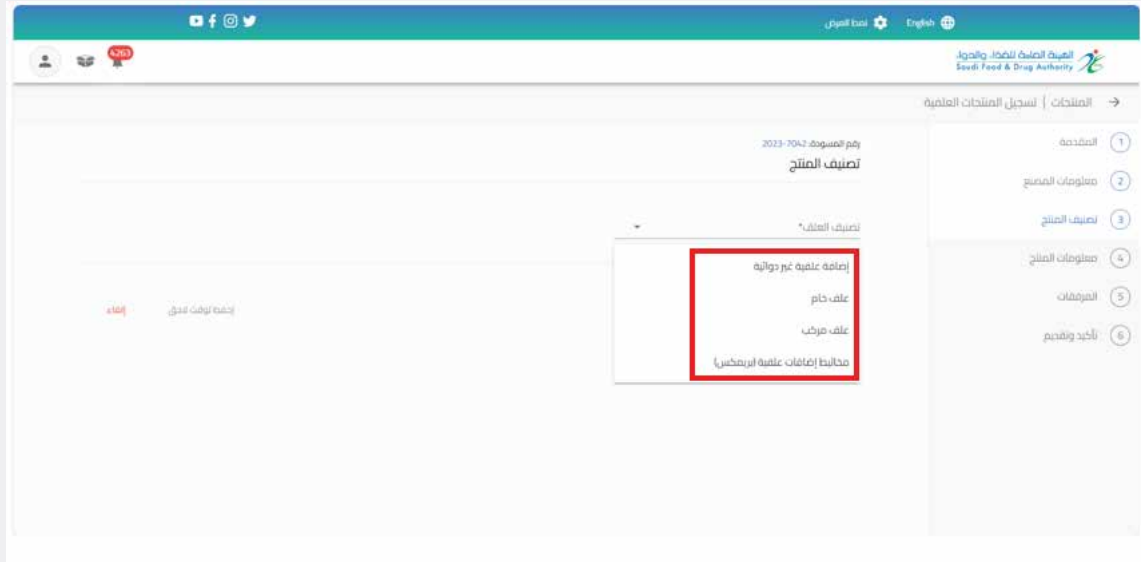


أضافة بيانات مصنع لم يضاف مسبقا



لاختيار شركة مصنعة للأعلاف مضافة سابقا في نظام غد





عند اختيار تصنيف العلف " علف خام " .

عرض المنتج

التسم التجاري للمنتج باللغة العربية*

التسم التجاري للمنتج باللغة الانكليزية*

هل هذا المنتج يختلف عن بلد التواجد*

نعم

لا

هل للمنتج لون المنتج بارز*

نعم

لا

تعدد لوني للمنتج* الوزن*

التالي

التعليقات

رأيك باللغة العربية*

إرسال التعليق

رأيك باللغة الانكليزية*

إرسال التعليق

تعليقك

إرسال التعليق

التالي

عند اختيار تصنيف العلف " علف مركب "

عرض المنتج

اسم المنتج باللغة العربية*

اسم المنتج باللغة الإنجليزية*

هل للمنتج وزن المنتج بالكيلو؟*

نعم لا

وحدة*

نوع المنتج*

مادة تصريف العلف الفرعية*

طبقة العلف*

إلغاء

حفظ

عرض المنتج

اسم المنتج باللغة العربية*

اسم المنتج باللغة الإنجليزية*

هل للمنتج وزن المنتج بالكيلو؟*

نعم لا

وحدة*

نوع المنتج*

مادة تصريف العلف الفرعية*

طبقة العلف*

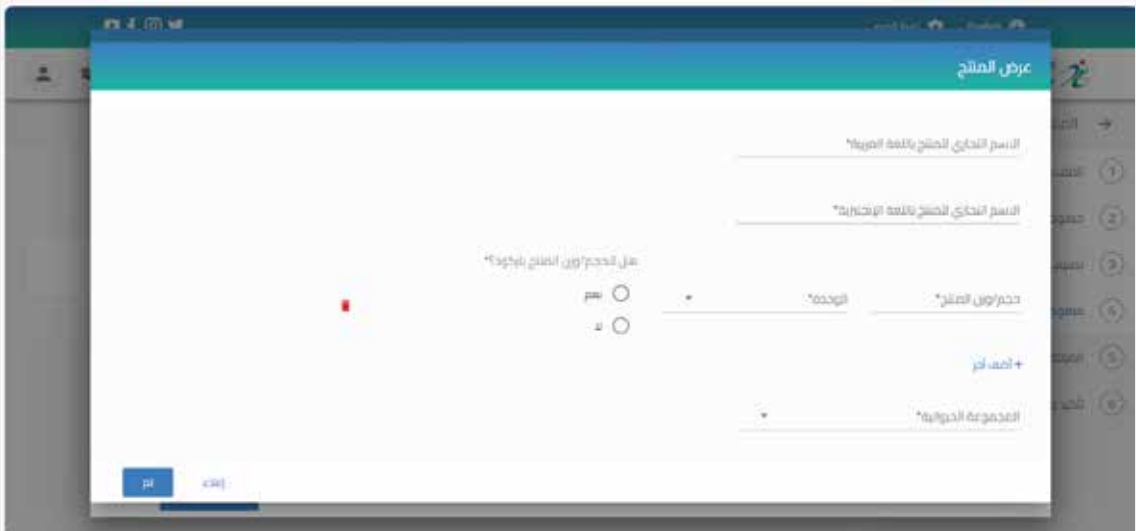
المجموعة التوافقية*

إلغاء

حفظ



عند اختيار تصنيف العلف "مخاليط إضافات علفية (بريمكس)"





بعد الانتهاء من تعبئة نموذج البيانات الوصول الى صفحة " التأكيد وتقديم " يجب الموافقة على التعهد ثم الضغط على إرسال.



يمكنك حفظ الطلب لوقت اخر لتعبئة البيانات عند الضغط على " احفظ لوقت لاحق ".
وعند اكمال الطلب يمكنك الوصول اليه في صفحة " طلباتي " وحالة الطلب " طلب غير مكتمل " من عند الضغط على اجراء " تحديث الطلب "

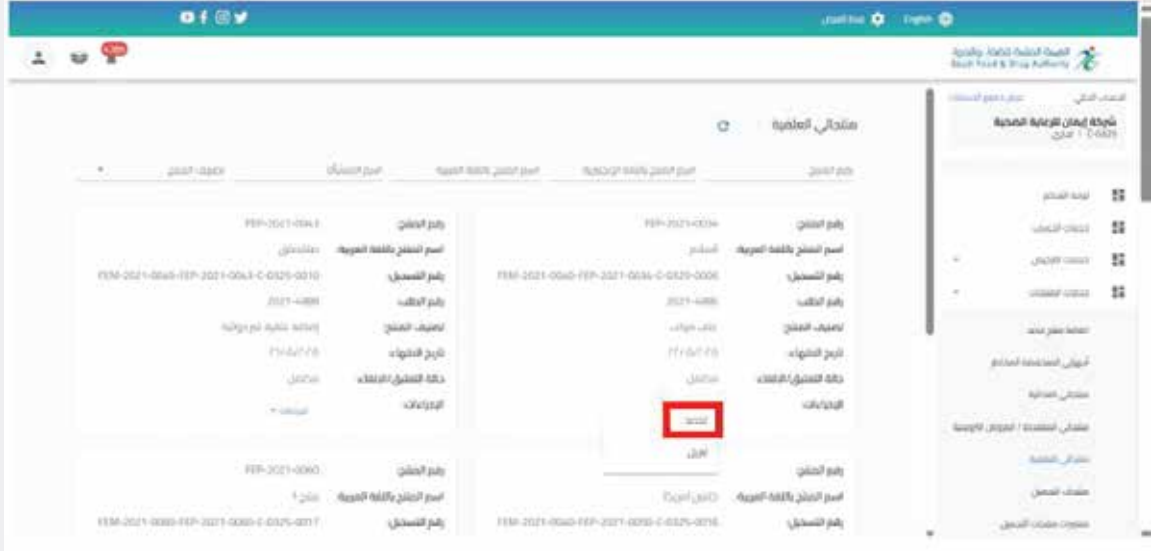
سوف تحصل على " رقم الطلب " بعد تقديم طلبك.

لاختيار منتج اعلاف مسجل سابقا في نظام غد

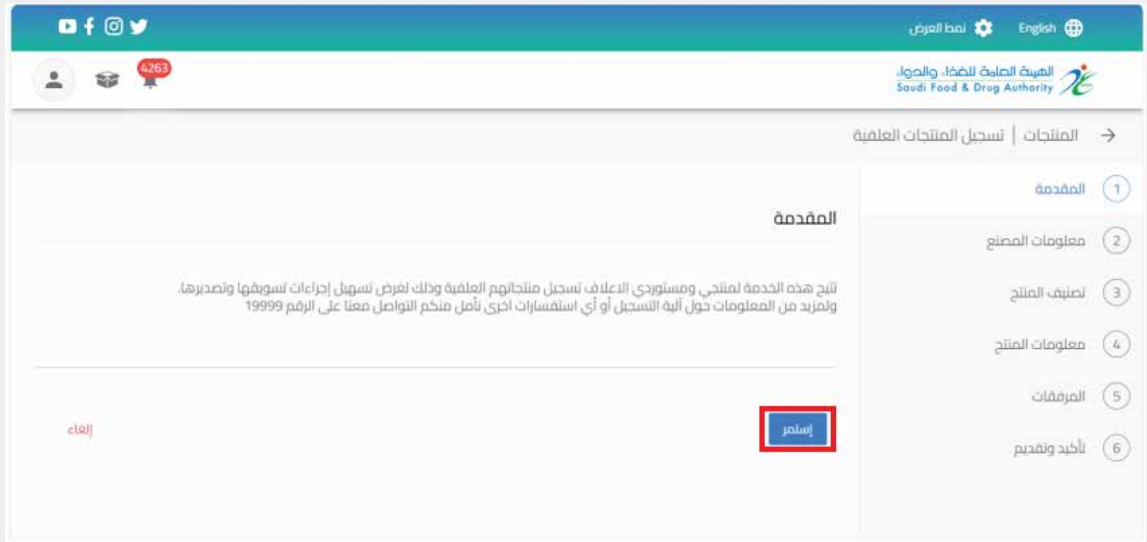
تقديم تجديد لتسجيل منتج الاعلاف
 من اجل تقديم طلب تجديد منتج علفي للهيئة العامة للغذاء والدواء لتسجيل منتج الاعلاف القيام باختيار " خدمات المنتجات " عند الضغط على " منتجاتي العلفية " تظهر لك المنتجات الحاصل عليها ويسمح بتقديم الطلب عندما تكون حالة تسجيل المنتج " منتهية الصلاحية " ويمكنك الحصول على المنتجات باستخدام محركات البحث

| رقم المنتج | اسم المنتج باللغة الانجليزية | اسم المنتج باللغة العربية | اسم المنتج باللغة العربية |
|---------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| FEF-2023-0002 | رقم المنتج | FEF-2023-0170 | رقم المنتج |
| FEF-2023-0001 | اسم المنتج باللغة العربية | FEF-2023-0171 | اسم المنتج باللغة العربية |
| FEF-2023-0001 | رقم المنتج | FEF-2023-0172 | رقم المنتج |
| 2023-011001 | رقم المنتج | 2023-011002 | رقم المنتج |
| FEF-2023-0001 | اسم المنتج باللغة العربية | FEF-2023-0173 | اسم المنتج باللغة العربية |
| FEF-2023-0001 | رقم المنتج | FEF-2023-0174 | رقم المنتج |
| FEF-2023-0001 | اسم المنتج باللغة العربية | FEF-2023-0175 | اسم المنتج باللغة العربية |
| FEF-2023-0001 | رقم المنتج | FEF-2023-0176 | رقم المنتج |
| FEF-2023-0001 | اسم المنتج باللغة العربية | FEF-2023-0177 | اسم المنتج باللغة العربية |
| FEF-2023-0001 | رقم المنتج | FEF-2023-0178 | رقم المنتج |
| FEF-2023-0001 | اسم المنتج باللغة العربية | FEF-2023-0179 | اسم المنتج باللغة العربية |
| FEF-2023-0001 | رقم المنتج | FEF-2023-0180 | رقم المنتج |
| FEF-2023-0001 | اسم المنتج باللغة العربية | FEF-2023-0181 | اسم المنتج باللغة العربية |

عند تقديم طلب تجديد المنتج عند الضغط على " إجراءات " واختيار " تجديد "



القيام بطلب تجديد المنتج يكون بمراجعة نموذج الطلب الموضح في قسم "تقديم جديد لتسجيل منتج اعلاف" والضغط على " استمر " حتى الوصول الى القسم الأخير " التأكيد والتقديم "



بعد الانتهاء من تعبئة نموذج البيانات والوصول الى صفحة " تأكيد وتقديم " يجب الموافقة على التعهد ثم الضغط على إرسال.

تتزيل منتجات الاعلاف
يمكنك الاطلاع على المنتج من خلال الضغط على " إجراءات " واختيار " تنزيل "

| رقم المنتج | اسم المنتج باللغة العربية | اسم المنتج باللغة الانجليزية | اسم المنتج |
|---|---------------------------|---|---------------------------|
| FEF-2021-0043 | زيت السمك | FEF-2021-0043 | زيت السمك |
| FEF-2021-0043-FEF-2021-0043-C-0325-0010 | اسم المنتج باللغة العربية | FEF-2021-0043-FEF-2021-0043-C-0325-0010 | اسم المنتج باللغة العربية |
| 2021-0880 | زيت السمك | 2021-0880 | زيت السمك |
| FEF-2021-0043 | زيت السمك | FEF-2021-0043 | زيت السمك |
| FEF-2021-0043-FEF-2021-0043-C-0325-0011 | اسم المنتج باللغة العربية | FEF-2021-0043-FEF-2021-0043-C-0325-0011 | اسم المنتج باللغة العربية |

نقاط هامة يجب مراعاتها قبل تقديم الطلب:

- في حال طلب الهيئة لمعلومات إضافية، فعلى مقدم الطلب استكمال طلب التسجيل خلال مدة أقصاها 30 يوم، من تاريخ رد الهيئة على الطلب.
- في حال انقضاء المدة المحددة (30 يوم) دون استكمال الطلب أو إرسال الطلب بشكل غير مكتمل للمرة الثانية، فسيتم إنهاء الطلب من قبل الهيئة وعلى مقدم الطلب تقديم طلبات تسجيل جديدة.
- يجب تقديم طلب التجديد بمجرد انتهاء فترة صلاحية تسجيل المنتج أو حتى قبل شهر من تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل.

سادساً: المستندات المطلوبة لتسجيل الاعلاف:

للمنتجات محلية الصنع:

| البند | اسم المستند | حاله |
|-------|--|----------------------------------|
| 1 | بطاقة التعبئة حسب اشتراطات الهيئة | الزامي عند التسجيل |
| 2 | بيان مكونات المنتج صادر من الشركة المنتجة وحديث التاريخ بحد اقصى سنتين من تاريخ اصداره | الزامي عند التسجيل |
| 3 | الملف العلمي | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |
| 4 | الملف الفني | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |
| 5 | دراسة الثباتية | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |
| 6 | دراسات ما بعد التسويق (التأثير على الحيوان، البيئة، الأنسان) | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |

للمنتجات المستوردة:

| البند | اسم المستند | حالته |
|-------|--|----------------------------------|
| 1 | بطاقة التعبئة حسب اشتراطات الهيئة | الزامي عند التسجيل |
| 2 | بطاقة التعبئة في بلد الانتاج | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |
| 3 | بيان مكونات المنتج صادر من الشركة المنتجة وحديث التاريخ بحد اقصى سنتين من تاريخ اصداره | الزامي عند التسجيل |
| 4 | شهادة حرية البيع حديثة التاريخ وبحد اقصى سنتين من تاريخ اصدارها | الزامي عند التسجيل |
| 5 | الملف العلمي | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |
| 6 | الملف الفني | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |
| 7 | دراسة الثباتية | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |
| 8 | دراسات ما بعد التسويق (التأثير على الحيوان، البيئة، الأنسان) | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |
| 9 | شهادة منشأ للمنتج | اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه |

■ سابعاً: الاشتراطات الإلزامية والواجب توفرها في بطاقة

التعبئة للمنتجات العلفية

ما الهدف من بطاقة التعبئة؟

- تتيح بطاقة التعبئة للمشتري تحديد المنتجات التي تلي احتياجات حيواناته من المواد العلفية.
- تتيح بطاقة لتعبئة للمشتري المقارنة بين المنتجات المتاحة في السوق.
- تساهم تعليمات الاستخدام في الوصول إلى أفضل النتائج عند استخدام المنتج.

اسم المنتج:

يقصد به الاسم الذي تختاره كل منشأة، لتمييز منتجها عن المنتجات الأخرى كما يجب مراعاة الاشتراطات التالية عند وضع اسم المنتج:

- 1- أن يكون واضحاً وملائماً بحسب الغرض من الاستخدام ولا يسهم في تضليل المشتري.
- 2- ألا يحتوي اسم المنتج على مكون علفي غير موجود في تركيبة المنتج مما يوحي بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بأنها مادة علفية أخرى ويسهم في تضليل المشتري.
- 3- ألا يحتوي اسم المنتج على مكون علفي وتركيبية المنتج تحتوي على أكثر من مكون علفي مما يوحي بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بانها مادة علفية أخرى ويسهم في تضليل المشتري.
- 4- ألا يحتوي اسم المنتج على كلمة بروتين للمنتجات التي تحتوي على بروتين غير حقيقي أو ما يسمى بالبروتين النيتروجيني (يوربا).
- 5- إذا احتوى اسم المنتج على نسبة مئوية في الأعلاف المركبة (الكاملة أو المركزة) فيقصد بها نسبة البروتين فقط (مثال: علف بياض %18) إلا إذا تم توضيحها في اسم المنتج.
- 6- إذا احتوى اسم المنتج على نسبة مئوية في مخاليط الإضافات العلفية (البريمكس) فيقصد بها نسبة خلط المخلوط مع العلف إلا إذا تم توضيحها.
- 7- يتم ذكر حجم الحبيبات أو حجم التكعيب في حال التزام المصنع بعدم التغيير في حجم الحبيبات أو حجم التكعيب.
- 8- يفي اسم المنتج عن ذكر نوع العلف في حال ان الاسم يوضح التصنيف (مثال: مخلوط فيتامينات ومعادن للدجاج البياض %2.5).

نوع العلف:

يقصد بنوع العلف هو تصنيف العلف المعتمد لدى الهيئة العامة للغذاء والدواء.

المكونات:

يقصد بها جميع الأعلاف الخام أو الإضافات العلفية التي استخدمت في تصنيع المنتج كما يجب مراعاة الاشتراطات التالية:

- 1- يجب استخدام المكونات العلفية المصرح بها.
- 2- يجب ذكر جميع المواد المكونة للمنتج، وإذا احتوت الأعلاف المركبة على مكون علفي خام فيمكن الاستغناء عن اسم المكون العلفي واستبداله بالقسم الرئيس للمواد الخام وبدون الاخلال بالموافقة المسجلة (مثال يمكن استخدام منتجات الحبوب عوضاً عن ذرة أو شعير أو قمح حسب الملحق رقم (2)، كما يشترط ذكر جميع المواد التي ستستخدم في التركيب عند تسجيل المنتج فقط وذلك بأرفاق بيان المكونات.
- 3- إذا احتوى المنتج على بروتين من أصل حيواني يجب أن يوضح نوع الحيوان.
- 4- يجب ألا يحتوي المنتج على لحوم الخنزير أو مشتقاته.
- 5- إذا احتوى المنتج على بروتين غير حقيقي (يوربا) يجب توضيح ذلك في المكونات وفي التحليل الكيميائي ويُحظر استخدام بروتين غير حقيقي (اليوريا) للمجترات التي لم يكتمل تطور الكرش بها.
- 6- يجب ذكر المواد الحاملة أو المكملة في حالة الإضافات العلفية ومخاليط الإضافات العلفية (البريمكس).
- 7- يجب عدم الخلط بين المكونات والتحليل الكيميائي، مثال: المكونات: (صوديوم كلوريد(ملح) - داي كالسيوم فسفور - أكسيد المغنيسيوم)، التحليل الكيميائي: (صوديوم 3% - كالسيوم 16% - فوسفات 12% - مغنيسيوم 2500 ملغم).
- 8- إذا احتوى المنتج على ألوان أو نكهات فيجب ذكرها من ضمن المكونات بشكل عام أو مفصل بذكر الاسم العلمي على البطاقة أو توضح عبر ارفاق بيان تركيب المنتج مع طلب التسجيل.
- 9- في حال اختلاف أي مكون في المنتج فيعتبر منتج جديد مختلف باستثناء ما أوضح في الفقرة (2) أعلاه.

التحليل الكيميائي:

- 1- يجب ان يكون التحليل الكيميائي لكل كيلو جرام أو لكل لتر من المنتج.
- 2- يجب كتابة التحليل الكيميائي للمكونات والعناصر التي لها حدود وضوابط لاستخدامها في الأعلاف.
- 3- يجب كتابة تحليل المكونات لكل منتج بحسب الجدول ادناه.

| بحسب تصنيف المنتج | | | | | التحليل |
|---------------------|-------------|----------|------------------|----------------|-----------------|
| مخاليط إضافات علفية | إضافة علفية | علف مركب | علف خام مصنع | علف خام سائب | |
| X | X | ✓ | ✓ حسب نوع المنتج | حسب نوع المنتج | الطاقة |
| X | X | ✓ | ✓ حسب نوع المنتج | حسب نوع المنتج | الرطوبة |
| X | X | ✓ | ✓ حسب نوع المنتج | حسب نوع المنتج | البروتين |
| X | X | ✓ | ✓ حسب نوع المنتج | حسب نوع المنتج | الألياف |
| X | X | ✓ | ✓ حسب نوع المنتج | حسب نوع المنتج | الدهون |
| X | X | ✓ | ✓ حسب نوع المنتج | حسب نوع المنتج | النشأ |
| ✓ | X | ✓ | X | X | الفيتامينات |
| ✓ | X | ✓ | X | X | المعادن |
| ✓ | X | ✓ | ✓ حسب نوع المنتج | حسب نوع المنتج | الرماد |
| ✓ | ✓ | ✓ | ✓ حسب نوع المنتج | حسب نوع المنتج | المكونات الأخرى |

4- يجب الالتزام باستخدام الوحدات الموضحة في الجدول ادناه:

| التحليل | الوحدة | Analysis |
|--|---|---|
| الطاقة | كالوري | Energy |
| الرطوبة | نسبة مئوية من الوزن % أو نسبة مئوية % كحد أعلى | Moisture |
| البروتين الخام | نسبة مئوية من الوزن % | Crude protein |
| نسبة البروتين من البروتين غير الحقيق (يوريا) | نسبة مئوية من الوزن % | Equivalent crude protein from non-protein nitrogen(NPN) |
| الأحماض الأمينية | جرام /مليجرام/ مايكرو جرام G or Mg or µg | Amino Acide |
| الدهن الخام | نسبة مئوية من الوزن % | Crude fat |
| الالياف الخام | نسبة مئوية من الوزن % | Crude fiber |
| الالياف الذائبة في الحمض | نسبة مئوية من الوزن % | Acid detergent fiber |
| كالسيوم | جرام /مليجرام/ مايكرو جرام/ % G or Mg or µg or | Calcium |
| فسفور | جرام /مليجرام/ مايكرو جرام/ % G or Mg or µg or | Phosphorus |
| صوديوم | جرام /مليجرام/ مايكرو جرام/ % G or Mg or µg or | Sodium |
| مغنيسيوم | جرام /مليجرام/ مايكرو جرام/ % G or Mg or µg or | Magnesium |
| المعادن الأخرى أقل من 1% (PPM 10000) | جزء من المليون PPM أو جزء من المليار PPB | Other required minerals less than 1% (10000 PPM) |
| الفيتامينات (أ) و (د) | International unite وحدة دولية | Vitamin A & D |
| بقية الفيتامينات الأخرى | جرام /مليجرام/ مايكرو جرام/ وحدة دولية G or Mg or µg or IU | Other vitamins |
| الانزيمات | وحدات فعالية الانزيم | Enzymes |
| الاحياء الدقيقة (الخمائر) | CFU/G Or CFU/Kg | Microorganism (viable yeast) |
| الاحياء الدقيقة (الخمائر الميتة) | جرام /مليجرام/ مايكرو جرام G or Mg or µg | Microorganism (Dead yeasts) |

الغرض من الاستخدام:

هو الهدف من استخدام المنتج والفوائد التي قد تنتج عن استهلاكه من قبل الحيوان ويجب مراعاة الاشتراطات التالية:

- 1- يجب عدم المبالغة في العبارات التسويقية مما يؤدي إلى تظليل المشتري.
- 2- يجب ان يستند الغرض من الاستخدام إلى حقائق علمية مثبتة.
- 3- كتابة الغرض من الاستخدام للمنتجات التي تستخدم في مصانع الأعلاف اختياري.
- 4- يجب عدم استخدام العبارات التالية (يشفي، يمنع، يعالج).
- 5- يجب عدم ان يكون الغرض من الاستخدام تغذوي.
- 6- يجب عدم الإشارة الى ان المنتج يساعد على الشفاء من الامراض أو منعها والوقاية منها

طريقة الاستخدام:

هو توضيح من المنشأة المصنعة لطريقة استخدام المنتج بشكل واضح وقابل للتطبيق لكل نوع من أنواع الحيوانات المستهدفة كما يجب مراعاة الاشتراطات التالية:

- 1- يجب أن تكون طريقة الاستخدام واضحة ولا تؤدي إلى تظليل المستخدم.
- 2- في حالة الأعلاف الكاملة يجب ان توضح الكميات التي يجب تقديمها للحيوان المستهدف (الكمية / رأس / يوم).
- 3- في حالة الأعلاف المركزة يجب توضيح الكميات المقدمة للحيوان المستهدف وكمية الأعلاف المألثة أو الخشنة الواجب توفيرها.
- 4- في حالة مخاليط الإضافات العلفية، الإضافة العلفية، الإعلاف الخام فيجب توضيح الكميات المقدمة للحيوان المستهدف ونسبة خلط المنتج في الماء أو العلف.
- 5- يجب إضافة مقياس (معيار، مكيال) للإضافات العلفية او مخاليط الإضافات العلفية المراد استخدامها في الحقل أو في المزرعة وما في حكمها والموجهة لحيوانات التربية التقليدية (إبل وضأن وماعز) وذلك بهدف ضمان استخدام المنتج بالطريقة الصحيحة.
- 6- يجب ان يكون حساب الكمية المقدمة للحيوان للإضافات العلفية أو مخاليط الإضافات العلفية بالمقياس المرفق للعبوة لعدد الرؤوس من نوع الحيوانات.
- 7- توضيح حجم المقياس المرفق (المعيار، المكيال) على بطاقة التعبئة للمنتج بكتابة عبارة مثال: مرفق مع العبوة معيار مدرج بحجم 100مل.

8- في حال أن المنتج يستخدم للاستهلاك الحيواني ويستخدم أيضاً في مصانع الأعلاف فيجب توضيح طريقي الاستخدام على بطاقة التعبئة بشكل منفصل مع كتابة العبارات الآتية على بطاقة التعبئة:

- للاستهلاك الحيواني
- يستخدم في مصانع الأعلاف.

9- في حال أن المنتج موجه لطريقة استخدام واحدة فتوضح إحدى العبارتين على بطاقة التعبئة:

- للاستهلاك الحيواني
- يستخدم في مصانع الأعلاف.

10- توضيح طريقة الاستخدام:

- يعطى للحيوان بشكل مباشر.
- يخلط في العلف أو الماء قبل إعطائه للحيوان.

الحيوان المستهدف:

يقصد بها الحيوان المعني باستخدام العلف فقط (مثال: ضأن أو إبل) أو أن يكون دقيق بحيث يوضح نوع الإنتاج المستهدف مثال: دجاج لاحم باديء.

التخزين:

هو الوصف العام لمكان وظروف التخزين مع ذكر درجة الحرارة ونسبة الرطوبة رقماً لمكان التخزين مع توضيح اشتراطات التخزين كالضوء وأغلاق العبوة بعد الاستخدام أو بعيداً عن أشعة الشمس.

التحذيرات والاحتياطات:

يقصد بها التحذيرات التي يتوجب على المصنع ذكرها في بطاقة التعبئة والتي يجب مراعاتها عند استعمال المنتج إن وجدت مثال ذلك: لا يقدم للعجول الصغيرة. يمنع تقديمه للأبل والخيول.

كما يجب أن تكون التحذيرات اللازم إضافتها على بطاقة المنتج مكتوبة بطريقة واضحة ومقروءة.

معلومات المنشأة المنتجة:

يجب أن تحتوي بطاقة التعبئة على الآتي:

- أسم الشركة المنتجة (المصنع).
- أسم الشركة (المصدرة) في حال وجودها.
- بلد الإنتاج للمنتج.

- أرقام التواصل مع المصنع أو الشركة المنتجة أو المصدرة إن وجد.

- البريد الإلكتروني إن وجد.

- الموقع الإلكتروني أو أي وسيلة للتواصل إن وجد.

اسم المنشأة المستوردة: (في حالة المنتجات المستوردة)

يجب ان تحتوي بطاقة التعبئة على أسم المنشأة المستوردة وبياناتها كالآتي:

- أسم وعنوان المنشأة المستوردة (مؤسسة، شركة، مصنع).

- ارقام التواصل من المنشأة المستوردة.

- البريد الإلكتروني إن وجد.

تاريخ الإنتاج:

يقصد به تاريخ انتاج وتعبئة المنتج ويطبع على العبوة أو البطاقة التي سيباع فيها المنتج.

تاريخ الانتهاء:

يقصد به تاريخ الانتهاء أو التاريخ الذي يفضل الاستفادة من المنتج قبل هذا التاريخ وذلك وفقاً لظروف

التخزين المحددة على العبوة.

رقم التشغيل:

الرقم أو الرمز الذي يعطى لمجموع ما يتم انتاجه من كميات في كل دفعة.

الوزن الصافي:

يقصد به الوزن الصافي للمنتج أو حجمه في العبوة أو الكيس أو الحاوية بالكيلو جرام أو اللتر وفي حالة

المنتجات السائبة يكتب سائب.

العبرة التوضيحية:

يجب الكتابة على بطاقة التعبئة للمنتج احدى العبارتين التاليتين:

- للاستهلاك الحيواني: ويقصد بها المنتجات التي تستعمل في الحقل أو في المزرعة والتي يتم إضافتها في

الماء، العلف أو تقدم مباشرة وتستخدم في تغذية الحيوان.

- يستخدم في مصانع الأعلاف: ويقصد بها المنتجات التي يتم استعمالها في مصانع الاعلاف فقط.

- إذا كان المنتج يمكن استخدامه بالطريقتين فتوضح العبارتين على بطاقة التعبئة، مع توضيح

طريقي الاستخدام بشكل منفصل على البطاقة.

■ ثامناً: الضوابط العامة:

- يجب ان تتوفر جميع المعلومات باللغتين العربية والإنجليزية ويجب أن تكون العبارات باللغتين متطابقة، باستثناء المكونات والتحليل يكتفى بان تكون باللغة الإنجليزية واللغة العربية اختيارية.
- يجب ان تكون الكتابة على بطاقة التعبئة واضحة وسهلة القراءة.
- يجب ان تكون بطاقة التعبئة ثابتة وغير قابلة للنزع والمسح اثناء عمليات النقل والتحميل والتنزيل.
- يجب ان لا تتداول أي مادة علفية معبأة أو سائبة بدون بطاقة تعبئة مدون عليها جميع البيانات الإيضاحية الواردة في هذا الدليل.
- في حال ذكر البيانات باللغة العربية في ملصق إضافي على البطاقة الأساسية (أغذية الحيوانات الأليفة) يشترط الاتي:
 - أن يكون ملصقاً إضافياً واحد يستوفي جميع الاشتراطات المنصوص عليها في هذا الدليل حسب نوع العلف.
 - ألا يخفي اية معلومات تتطلبها الاشتراطات المنصوص عليها في هذا الدليل.
 - أن يكون صعب الإزالة في الظروف العادية.
- لا يسمح بوضع ملصقات إضافية بتاريخ الإنتاج وتاريخ الانتهاء وألا يكون هنالك أكثر من تاريخ للإنتاج أو الانتهاء على العبوة.
- يجب أن يكون المقياس (المعيار، الكيال) للملحق مع عبوات المنتجات العلفية (الإضافات العلفية أو مخاليط الإضافات العلفية) المراد استخدامها في الحقل أو في المزرعة وما في حكمها والموجهة لحيوانات التربية التقليدية (إبل وضان وماعز)، مدمج مع كل عبوة على حدة وصعب الإزالة في الظروف العادية، ولا يقبل بوضع المعيار بشكل منفصل عن العبوة.
- لا يسمح بوضع صور للحيوانات على بطاقة التعبئة بخلاف الحيوانات المستهدفة من المنتج ويستثنى من ذلك العلامات التجارية.
- قد تخضع بعض هذه المنتجات للتقييم الفني ودراسة الطلب المقدم من قبل فرق علمية متخصصة.
- ألا يتم التعديل في بيانات المنتج المسجل حيث أن أي تعديل أو تغيير سواءً كان للمصنع أو المكونات الداخلة في المنتج أو الحجم، يعني أن المنتج جديد ويلزم تسجيله.
- يمنع الادعاء أو الإشارة بأن المنتج مرخص من قبل الهيئة العامة للغذاء والدواء، كما يمنع وضع شعار الهيئة أو الإشارة بأي شكلٍ من الأشكال إلى اعتماد المنتج وضمن سلامته.

- يجب أن يكون المنتج متوافقاً مع اللوائح الفنية والمواصفات القياسية والتعاميم الصادرة من الهيئة ومن أهمها ما يلي:

| رقم اللائحة/المواصفة | اللائحة الفنية / المواصفة |
|----------------------|---|
| SFDA.FD 9 | الأعلاف المتكاملة للدواجن |
| SFDA.FD 4 | المركبات البروتينية لأعلاف الدواجن |
| SFDA.FD 6 | الأحماض الأمينية المحدودة في أعلاف الدواجن |
| SFDA.FD 5 | بديلات الحليب في تغذية صغار الجترات |
| SFDA.FD 16 | علف مصنع كامل للخيل |
| SFDA.FD 15 | علف مركب متكامل للإبل |
| SFDA.FD 19 | علف مركب متكامل للضأن |
| SFDA.FD 14 | علف مركب متكامل للماعز |
| SFDA.FD 2 | العلائق الجاهزة للروبيان (الجمبري) |
| SFDA.FD 10 | العلائق الجاهزة المصنعة للأسماك |
| SFDA.FD 37 | الإضافات العلفية المسموح باستخدامها في تصنيع أعلاف الحيوان والدواجن |
| SFDA.FD 41 | المواد العلفية المسموح والمحظور استخدامها في الأعلاف |
| SFDA.FD 38 | نسبة التجاوز المسموح بها في تحليل عينات الأعلاف |
| SFDA.FD 40 | الممارسات الصحية لنقل الأعلاف المعبأة والسائبة |
| SFDA.FD 45 | اشتراطات عامة لأغذية الحيوانات الأليفة |
| SFDA.FD 46 | السيلاج SILAG |
| SFDA.FD 44 | متبقيات التقطير الكحولي للحبوب المستخدم كعلف للحيوانات |
| SFDA.FD 47 | مصادر البروتين الحيواني والدهون الداخلة في صناعة الأعلاف |
| SFDA.FD 18 | الأعلاف الخشنة |
| SFDA.FD 17 | الأعلاف الخضراء |
| SFDA.FD 7 | الأعلاف-حبوب الشوفان ونواتجها الثانوية المستخدمة في صناعة الأعلاف |
| SFDA.FD 3 | الزيوت الداخلة في تركيب أعلاف الحيوان |
| SFDA.FD 11 | المعونات الحيوية (البروبيوتك) المسموح بها في الأعلاف |
| SFDA.FD 12 | كسب الكانولا |
| SFDA.FD 13 | مدخلات الأعلاف من النواتج الثانوية للصناعات الغذائية |
| SFDA.FD 1 | مصادر الفوسفور المستخدمة في الأعلاف |
| GSO 2487 | اللائحة الفنية لبطاقة البيان - المعيار العام لبطاقة البيان على عبوات المواد العلفية |
| SFDA.FD 5020 | اللائحة الفنية للملوثات في الاعلاف |
| SFDA.FD 5019 | المواصفة القياسية لاشتراطات العامة لتعبئة وتغليف المنتجات العلفية |
| SFDA.FD 5017 | اللائحة الفنية للأحياء المائية والمنتجات المشتقة منها |
| GSO 2578 | اللائحة الفنية الخليجية للمواد العلفية الحلال |

تاسعاً: الملحقات

ملحق 1

الإضافات العلفية وتقسم الى:

| الحيوية | الغذائية | الحسية | التقنية | |
|--|---------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------------|
| محسنات الهضم Digestibility enhancer | الفيتامينات Vitamins | مكسبات الطعم والنكهة Flavors | مضادات الاكسدة Antioxidant | مواد حافظة Preservatives |
| ميكروبات استقرار الأمعاء Gut Flora | المعادن Minerals | مكسبات الالوان Colorant | المثبتات Stabilizers | المستحلبات Emulsifier |
| الانزيمات Enzyme | الأحماض الامينية Amino Acids | | إضافات السيلاج Silage additive | مساعدات اللزوجة Gelling agents |
| مواد لها تأثير على البيئة Substance for environment | منتجات اليوريا Urea's | | منظمات الحموضة Acidity regulators | |
| | | | موانع التكتل Anticaking agents | |
| | | | مواد تساعد على التلاصق والتماسك Binding agents | |
| | | | مواد مؤثرة على الامتصاص Substance effect the absorption | |
| | | | مضادات السموم الفطرية Mycotoxin binder | |

ملحق 2

منتجات الحبوب (grain products)

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|--------------|----------------------|-------|
| Barley | شعير | 1 |
| Maize | ذرة صفراء | 2 |
| Millet | دخن | 3 |
| Oats | شوفان | 4 |
| Rise | أرز | 5 |
| Rye | جاودرا | 6 |
| Sorghum | ذرة رفيعة | 7 |
| Triticale | ترتيكالا | 8 |
| White corn | الذرة البيضاء | 9 |
| Buckwheat | الحنطة السوداء | 10 |

منتجات الحبوب الثانوية (processed grain by-products)

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|---------------------------------|-----------------------------|-------|
| Barley bran | نخالة الشعير | 1 |
| Barley distillers solids, wet | الشعير المقطر الصلب، الرطب | 2 |
| Barley distillers solubles, wet | الشعير المقطر السائل، الرطب | 3 |
| Barley flakes | رقائق الشعير | 4 |
| Broken rice | كسر الرز | 5 |
| Corn bran | نخالة الذرة | 6 |
| Corn flour | دقيق الذرة | 7 |
| Corn germ meal | بذور الذرة | 8 |
| Corn gluten feed | جلوتين الذرة | 9 |
| Corn grits | ذرة مجروشة | 10 |
| Grain sorghum germ cake | جنين الذرة الرفيعة | 11 |
| Pearl barley by-product | شعير مقشور | 12 |
| Rice bran | نخالة الأرز | 13 |
| Sorghum grain flour | دقيق الذرة الرفيعة | 14 |
| Wheat bran | نخالة القمح | 15 |
| Wheat germ | جنين القمح | 16 |

الأعلاف الخضراء والمالئة والخشنة (Forage and roughage products)

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|--------------------------|----------------------|-------|
| Alfalfa hay | دريس البرسيم | 1 |
| Alfalfa meal pellets | دريس البرسيم المكعب | 2 |
| Almond hulls | قشرة اللوز | 3 |
| Apple pulp , dried | لب التفاح المجفف | 4 |
| Grape pulp dried | تفل العنب المجفف | 5 |
| Bagasse | تفل قصب السكر | 6 |
| Barley hulls | قشرة الشعير | 7 |
| Beet pulp , dried | لب البنجر، المجفف | 8 |
| Buckwheat hulls | قشرة الحنطة السوداء | 9 |
| Citrus pulp, dried | لب الحمضيات المجففة | 10 |
| Barley straw | قش الشعير | 11 |
| Coastal bermudagrass hay | تبن عشبة البرمودا | 12 |
| Corn cop, ground | كوز الذرة المطحون | 13 |
| Corn plant, dehydrated | نبات الذرة المجففة | 14 |
| Cottonseed hulls | قشرة بذور القطن | 15 |
| Flax straw By-product | قش بذرة الكتان | 16 |
| Pea straw | قش البازيلا | 17 |
| Dried grass | العشب المجفف | 18 |
| Lespedeza hay | تبن الليسبيديزا | 19 |

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|----------------------|-------------------------------|-------|
| Linseed straw | قش الكتان | 20 |
| Wheat straw | قش القمح | 21 |
| Malt hulls | قشور القمح | 22 |
| Oat hulls | قشور الشوفان | 23 |
| Triticale hay | تبن التريتيكالا | 24 |
| Peanut hulls | قشرة الفول السوداني | 25 |
| Rice hulls | قشرة الأرز | 26 |
| Rye straw | قش الجاودار | 27 |
| Ray grass hay | تبن نبات الجاودار | 28 |
| Soybean hay, ground | تبن فول الصويا المطحون | 29 |
| Soybean hulls | قشرة فول الصويا | 30 |
| Sudangrass hay | تبن حشيشة السودان | 31 |
| Orchadgrass hay | تبن حشيشة اورشيد | 32 |
| Sunflower hulls | قشرة تباع الشمس | 33 |
| Tomato pomace dried | بندورة الطماطم المجففة | 34 |
| Lentil hulls | قشرة العدس | 35 |
| Olive pulp | لب الزيتون | 36 |
| Onion pulp | لب البصل | 37 |
| Pea fibre | ألياف البازلاء | 38 |
| Pea hulls | قشرة البازلاء | 39 |
| Sesame hulls | قشرة السمسم | 40 |
| Brewers grains dried | مخلفات مصانع البيرة (المجففة) | 41 |
| Psyllium husk | قشرة القطونة | 42 |

منتجات البروتين الحيواني (Animal protein products) T

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|--|----------------------|-------|
| Albumen | دريس البرسيم | 1 |
| Animal by-products | دريس البرسيم المكعب | 2 |
| Animal fat | قشرة اللوز | 3 |
| Aquatic invertebrates | لب التفاح المجفف | 4 |
| Butter | تفل العنب المجفف | 5 |
| Buttermilk/buttermilk powder | تفل قصب السكر | 6 |
| By-products from aquatic animals | قشرة الشعير | 7 |
| Casein | لب البنجر، المجفف | 8 |
| Cheese and cheese products | قشرة الحنطة السوداء | 9 |
| Collagen | لب الحمضيات المجففة | 10 |
| Colostrum/Colostrum powder | قش الشعير | 11 |
| Condensed and evaporated milk and their products | تبن عشبة البرمودا | 12 |
| Crustacea | كوز الذرة المطحون | 13 |
| Egg powder sugared | نبات الذرة المجففة | 14 |
| Egg products, dried | قشرة بذور القطن | 15 |
| Egg shells, dried | قش بذرة الكتان | 16 |
| Eggs | قش البازيلا | 17 |
| Feather meal | العشب المجفف | 18 |
| Fermented milk products | تبن الليسبيديزا | 19 |

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|---------------------------|-----------------------------------|-------|
| Fish | سمك | 20 |
| Fish meal | وجبة سمك | 21 |
| Fish oil | زيت سمك | 22 |
| Fishbone meal | عظام الأسماك | 23 |
| Gelatine | جيلاتين | 24 |
| Greaves | بروتين المستخلص من الدهن الحيواني | 25 |
| Lactose | سكر الحليب | 26 |
| Milk fat | دهن الحليب | 27 |
| Milk/milk powder | الحليب / مسحوق الحليب | 28 |
| Terrestrial invertebrates | حيوانات اليابسة أو الثدييات | 29 |
| Whey/whey powder | بروتين الحليب | 30 |

منتجات البروتين النباتي (Plant protein products)

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|--------------------------|------------------------|-------|
| Algae | الطحالب | 1 |
| Algae meal | وجبة الطحالب | 2 |
| Algal oil | زيت الطحالب | 3 |
| Almond | لوز | 4 |
| Anise | اليانسون | 5 |
| Bean protein concentrate | فاصوليا عالية البروتين | 6 |
| Beans, toasted | فاصوليا محمصة | 7 |
| Cumin | الكمون | 8 |
| Broccoli, dried | القرنبيط المجفف | 9 |
| Broken chestnuts | كسر الكستناء | 10 |
| Camelina meal | كسب الكاميلينا | 11 |
| Canary grass seed | بذور عشب الكناري | 12 |
| Caraway | كراويا | 13 |
| Chickpeas | الحمص | 14 |
| Cotton seed | بذور القطن | 15 |
| Cotton seed meal | كسب بذور القطن | 16 |
| Groundnut | الفول السوداني | 17 |
| Groundnut meal | كسب الفول السوداني | 18 |
| Guar germs meal | كسب جنين القوار | 19 |

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|----------------------|----------------------|-------|
| Guar meal | كسب القوار | 20 |
| Hazelnut | بندق | 21 |
| Horse bean flakes | رقائق فول الخيل | 22 |
| Horse bean protein | بروتين الخيل | 23 |
| Horse beans | حبوب الفاصوليا | 24 |
| Horse beans,dehulled | حبوب الفاصوليا | 25 |
| Jerusalem artichoke | الخرشوف | 26 |
| Lentils | عدس | 27 |
| Linseed | بذرة الكتان | 28 |
| Linseed meal | كسب بذرة الكتان | 29 |
| Liquorice root | جذور عرق السوس | 30 |
| Lupin middlings | جنين الترمس | 31 |
| Lupin meal | كسب الترمس | 32 |
| Palm kernel | نواة النخيل | 33 |
| Palm kernel meal | كسب النخيل | 34 |
| Pea bran | نخالة البازلاء | 35 |
| Pea flakes | رقائق البازلاء | 36 |
| Pea flour | دقيق البازيلا | 37 |
| Pea middlings | جنين البازيلا | 38 |
| Pea protein | كسب البازلاء | 39 |
| Pea pulp | لب البازلاء | 40 |

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|------------------------|----------------------|-------|
| Peas | بازيلاء | 41 |
| Perilla | بيريللا | 42 |
| Pine nut | حبوب الصنوبر | 43 |
| Pistachio | فستق | 44 |
| Pomegranate expeller | طارد الرمان | 45 |
| Potato protein | بروتين البطاطا | 46 |
| Potatoes | بطاطا | 47 |
| Potatoes, peeled | بطاطس مقشرة | 48 |
| Pumpkin | القرع | 49 |
| Rapeseed meal | كسب بذور اللفت | 50 |
| Red cabbage | كسب الملفوف الأحمر | 51 |
| Safflower | كسب القرطم | 52 |
| Seaweed meal | الأعشاب البحرية | 53 |
| Sesame meal | كسب السمسم | 54 |
| Soya bean meal | كسب فول الصويا | 55 |
| Soybean, flakes | رقائق فول الصويا | 56 |
| Sugar beet | بنجر السكر | 57 |
| Sugar beet seed | بذور بنجر السكر | 58 |
| Sweet lupins | ترمس حلوة | 59 |
| Sweet lupins, dehulled | ترمس حلوة المقشور | 60 |
| Sweet potato | بطاطا حلوة | 61 |

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|------------------------------------|-----------------------------|-------|
| Toasted soya (beans) | فول الصويا المحمص (الفول) | 62 |
| Vegetable oil | الزيوت النباتية | 63 |
| Distillers dried grains (DDG-DDGS) | نواتج تقطير الحبوب الثانوية | 64 |
| Lupine | ترمس | 65 |
| Sunflower seed | حبوب تباغ الشمس | 66 |
| Sunflower meal | كسب تباغ الشمس | 67 |

أخرى (Others)

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|---|---|-------|
| Dextrin | الدكسترين | 1 |
| Dextrose | سكر العنب | 2 |
| Fatty acid distillates from refining | تقطير الأحماض الدهنية من التكرير | 3 |
| glycerol | جلسرين | 4 |
| Brewers' grains | نواتج تخمير البيره | 5 |
| Fructose | سكر الفاكهة | 6 |
| Glucosamine (Chitosamine) | الجلوكوزامين | 7 |
| Glucose molasses | دبس الجلوكوز | 8 |
| Glucose syrup | شراب الجلوكوز | 9 |
| Glycerine | الجليسيرين | 10 |
| Glycerine, crude | الجليسيرين الخام | 11 |
| Lactulose | لاكتوز | 12 |
| Polydextrose | عديد الدكستروز | 13 |
| Products and by- products from processing fresh fruits and vegetables | المنتجات والمنتجات الثانوية من معالجة الفواكه والخضروات الطازجة | 14 |
| Products and by- products from snacks industry | المنتجات والمنتجات الثانوية من صناعة الوجبات الخفيفة | 15 |
| Products and by- products of the sauces production | المنتجات والمنتجات الثانوية من إنتاج الصلصات | 16 |
| Products from the confectionery industry | منتجات من صناعة الحلويات | 17 |
| Products from the pastry industry | منتجات من صناعة المعجنات | 18 |
| Products from the potato processing industry | منتجات من صناعة معالجة البطاطس | 19 |

| English name | الاسم باللغة العربية | الرقم |
|--|---|-------|
| Products from the ready-to-eat food industry | منتجات من الصناعات الغذائية الجاهزة للأكل | 20 |
| Products of cereal manufacture | منتجات تصنيع حبوب | 21 |
| Products from the ice- cream industry | منتجات من صناعة الآيس كريم | 22 |
| Propylene glycol | البروبيلين غليكول | 23 |
| Pure distilled fatty acids from splitting | أحماض دهنية مقطعة نقية من الانقسام | 24 |
| Salts of fatty acids | أملاح الأحماض الدهنية | 25 |
| Starch | نشاء | 26 |
| Beet Molasses | دبس البنجر | 27 |
| Beet Molasses, Dried Product | دبس البنجر المجفف | 28 |
| Cane Molasses | دبس القصب | 29 |
| Citrus Molasses | دبس الحمضيات | 30 |
| Starch Molasses | نشا دبس | 31 |
| Apple molasses | دبس التفاح | 32 |
| Apple pulp | لب التفاح | 33 |
| Carrot dried | جزر مجفف | 34 |
| lecithins | ليساين | 35 |
| date dry | تمر مجفف | 36 |
| Date seed | بذر التمر | 37 |
| Catering reflux [catering recycling] | بقايا المطاعم [إعادة تدوير] | 38 |

■ ملحق 3

الحيوانات المستهدفة:

المجموعة الأولى:

وتشمل الحيوانات المنتجة للغذاء

| | | | |
|--|--------------------------------------|---------------------|----------------------|
| طائر الحمام (Pigeons) | أوز (geese) | البط (ducks) | الدواجن (poultry) |
| العجول (calves) | الماعز (Goat) | الحمelan (lambs) | الضأن (Sheep) |
| أسماك (fish) | الإبل (Camel) | الأبقار (Cows) | الثور (bull) |
| أخرى (other) (يفتح خيار للإضافة من قبل العميل) | النعام Ostrich (Struthio camelus) | الارانب (Rabbit) | ربيان (shrimp) |

■ ملحق 3

الحيوانات المستهدفة:

المجموعة الثانية:

وتشمل الحيوانات الغير منتجة للغذاء

| | | | |
|--|-------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| السحالي (Lizard) | الهامستر (Hamster) | الكلاب (dogs) | قطط (Cats) |
| طائر الكناري Canary | حمام الزينة (Fancy pigeon) | أسماك زينة (Ornamental fish) | السلاحف (Turtles) |
| أخرى (يفتح خيار للإضافة من قبل العميل). | الفصيلة الخيلية (Equines) | الصقور Falcons | طائر الببغاء Parrot |

- الأخطاء الأكثر شيوعاً

الهيئة العامة للغذاء والدواء
Saudi Food & Drug Authority



الأخطاء الأكثر شيوعاً في تسجيل منتجات الإعلاف



عدم إيضاح طريقة الاستخدام على بطاقة التعبئة بطريقة صحيحة وواضحة وتمنع وقوع الخطأ لدى المستهلك



احتواء بطاقة التعبئة على ادعاءات غير غذائية مثل الادعاءات العلاجية والوقائية من الأمراض



عدم مطابقة اسم المنتج في الطلب الإلكتروني باللغة الإنجليزية مع اسم المنتج في شهادة حرية البيع وبيان مكون المنتج



عدم كتابة التحذيرات والاحتياطات لاستخدام المنتج على بطاقة التعبئة في حال احتواء المنتج على مكونات لا يسمح باستخدامها لفئة معينة من الإعمار أو الحيوانات



الخلط بين المكونات والتحليل على بطاقة التعبئة، حيث يجب مراجعة دليل التعليمات الإلزامية الواجب توفرها في بطاقة التعبئة الفقرة الثامنة تحت العنوان للمكونات



توسيع دائرة الحيوانات المستهدفة للمنتج المستورد بخلاف ما هو عليه ومسموح فيه في بلد المنشأ وبلد الإنتاج



تجاوز الحد المسموح فيه لبعض العناصر في العلف النهائي



عدم الالتزام بنود العناوين والبيانات والعلومات الواجب توفرها على بطاقة التعبئة وللوضحة في دليل تسجيل المنتجات العلفية

Saudi FDA
www.sfd.a.gov.sa



- نماذج توضيحه لبطاقات التعبئة حسب نوع المنتج العلفي (1)



 الهيئة العامة للغذاء والدواء
 Saudi Food & Drug Authority



**بطاقة التعبئة
لغذاء الحيوانات الأليفة
للمنتجات المستوردة فقط**

| | |
|---|---|
| Feed classification | تصنيف العلف |
| Product Name : Arabic and English | اسم للنتج : عربي وانجليزي |
| Animal Species | الحيوان المستهدف |
| Direction of use | طريقة الاستخدام |
| Country of production | دولة الإنتاج |
| Name of Importered company, address and contact information | الشركة المستوردة وعنوانها وبيانات الاتصال |
| Storage Condition(Temperature , Light and Humidity) | شروط التخزين (درجة الحرارة والرطوبة والرطوبة) |
| Expiry date (Write the date or where printed it) | تاريخ الانتهاء (كتب التاريخ أو مكان طباعته على العبوة) |
| batch number (Write batch number or where printed it) | رقم التشغيل /الدفعة (كتب رقم التشغيل أو مكان طباعته) |

ملاحظة:

جميع المعلومات يجب كتابتها باللغة العربية

يجب ان ترفق بطاقة المنتج في بلد الإنتاج باللغة الإنجليزية مطابقة لاشتراطات ومعلومات الجهة مع طلب التسجيل .
 The product label in the country of production must be attached Conform to the requirements of the authority in English with the registration request

تطبق هذه البطاقة على أغذية الحيوانات الأخرى (مثل: سحالي، هامستر، إغوانا، تارتيس،
 Can be applied this label for another pet food like (Lizards, Hamster, Iguana, turtles, Ornamental fish, Ornamental Birds)




- نماذج توضيحه لبطاقات التعبئة حسب نوع المنتج العلفي (2)

الهيئة العامة للغذاء والدواء
Saudi Food & Drug Authority



**بطاقة التعبئة
للمنتجات العلفية
(الخام السائبة)**

| مثال Example | حسب مصدر العلف According to the source of feed | | المطلوب |
|--|---|--|---|
| | منتج مستورد Imported product | منتج محلي Local product | |
| ذرة صفراء - سائب Yellow corn -bulk علف خام Feed Material الأرجنتين Argentina شركة أكس... Company XXX... | ✓ | ✓ | اسم المنتج (اسم العلف) Product Name |
| | ✓ | ✓ | تصنيف العلف Feed classification |
| | ✓ | ✓ | تاريخ الحصاد (الإنتاج) Harvest date (production) |
| | ✗ | ✓ | رقم السجل الزراعي Agricultural registry number |
| | ✓ | ✗ | الشركة المستوردة Importer company |
| | ✓ | ✓ | الشركة المنتجة Manufacturer company |
| | ✓ | ✗ | الشركة المصدرة Exporter company |
| | ✓ | ✓ | دولة الإنتاج Country of production |
| ✓ | ✓ | شروط التخزين (درجة الحرارة والرطوبة) Storage Humidity Temperature, Light and Condition | |
| ✓ | ✓ | التاريخ الانتهاء Expiry date | |

يجب أن تظهر المعلومات التالية باللغتين العربية والإنجليزية كبطاقة تسمية مع كل طلب تسجيل للمنتجات العلفية الخام السائبة




- نماذج توضيحه لبطاقات التعبئة حسب نوع المنتج العلفي (3)



 الهيئة العامة للغذاء والدواء
 Saudi Food & Drug Authority



**نموذج بطاقة التعبئة
لمنتجات الأعلاف الخام المعبأة**

| اسم المنتج | Product Name | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---------------------|-------------------|---------------------|--------|------------------|------------------|--------------|------------------|------------------|---------------|------------------|------------------|-------------|------------------|------------------|-------------|------------------|------------------|------------------|---|---|------------|------------------|------------------|-------------|---|---|-----------------|------------------|------------------|
| تصنيف المنتج: علف خام | Feed Classification: Feed Material | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| المكونات | Ingredients | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| التحليل: | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>التحليل</th> <th>بحسب تصنيف المنتج</th> <th>وفقاً لتصنيف المنتج</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الطاقة</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسبة الرطوبة</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسبة البروتين</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسبة الكارب</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسبة الدهون</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسب الكربوهيدرات</td> <td>✗</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>نسبة النشا</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسب المعادن</td> <td>✗</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>المكونات الأخرى</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> </tbody> </table> | التحليل | بحسب تصنيف المنتج | وفقاً لتصنيف المنتج | الطاقة | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | نسبة الرطوبة | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | نسبة البروتين | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | نسبة الكارب | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | نسبة الدهون | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | نسب الكربوهيدرات | ✗ | ✗ | نسبة النشا | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | نسب المعادن | ✗ | ✗ | المكونات الأخرى | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج |
| التحليل | بحسب تصنيف المنتج | وفقاً لتصنيف المنتج | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| الطاقة | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| نسبة الرطوبة | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| نسبة البروتين | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| نسبة الكارب | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| نسبة الدهون | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| نسب الكربوهيدرات | ✗ | ✗ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| نسبة النشا | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| نسب المعادن | ✗ | ✗ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| المكونات الأخرى | ✓ حسب نوع المنتج | ✓ حسب نوع المنتج | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| العرض من الاستخدام | Indications | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| طريقة الاستخدام (الكمية للخدمة للحيوان) | Direction of Use | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| الحيوان المستهدف | Animal species | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| التحذيرات والاحتياطات (إن وجدت) | Precautions (if applicable) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| شروط التخزين (درجة الحرارة والرطوبة) | Storage condition (Temperature, Light and Humidity) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| اسم الشركة المصنعة وطورها | Name and address of the manufacturer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| اسم الشركة المستوردة وطورها ووسيلة الاتصال (البريد الإلكتروني) | Name, address and means of contact of the importer (importer/product only) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| بلد الإنتاج | Country of production | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| تاريخ الإنتاج (التعبئة) | Date of production | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| تاريخ الانتهاء | Expiry date | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| رقم التشغيل | Batch No (lot) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| الوزن الصافي | Net weight | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| يجب إضافة إحدى العبارتين التاليين: <input type="checkbox"/> للاستخدام البشري <input type="checkbox"/> يستخدم في مصانع الأعلاف | You must add one of the below sentences: <input type="checkbox"/> For Animal consumption <input type="checkbox"/> For Animal feed plant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

يجب أن تتوفر جميع المعلومات باللغتين العربية والإنجليزية، ويجب أن تكون العبارات باللغتين متطابقة. واستثناء المكونات والتحليل يكفي بأن تكون باللغة الإنجليزية واللغة العربية اختيارية.



Saudi_FDA
www.sfd.gov.sa



- نماذج توضيحه لبطاقات التعبئة حسب نوع المنتج العلفي (4v)



 الهيئة العامة للغذاء والدواء
 Saudi Food & Drug Authority



بطاقة التعبئة لمنتجات الإعلاف
(الركبة، الإضافات العلفية، المخالط العلفية)

| Product Name | | | | اسم المنتج | | |
|---|-------------------------------------|---------------|---------|---|-------------|----------|
| Feed Classification: 1-Feed additive 2-Pre-mix 3-Compound feed | | | | تصنيف المنتج: 1- إضافة علفية 2- مخالطة إضافات علفية 3- علف مركب | | |
| Ingredients | | | | المكونات | | |
| Analysis : | According to product Classification | | | بحسب تصنيف المنتج | | |
| | Compound Feed | Feed Additive | Pre-mix | مخالطة | إضافة علفية | علف مركب |
| Energy | ✓ | × | × | × | × | ✓ |
| Moisture | ✓ | × | × | × | × | ✓ |
| Crude Protein | ✓ | × | × | × | × | ✓ |
| Crude Fiber | ✓ | × | × | × | × | ✓ |
| Crude Fat | ✓ | × | × | × | × | ✓ |
| Vitamins | ✓ | × | × | ✓ | ✓ | ✓ |
| Minerals | ✓ | × | × | ✓ | ✓ | ✓ |
| Phenols | ✓ | × | × | ✓ | ✓ | ✓ |
| Other components | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Indications | | | | الغرض من الاستخدام | | |
| Direction of Use | | | | طريقة الاستخدام | | |
| Animal species | | | | الحيوان المستهدف | | |
| Precautions (if applicable) | | | | التحذيرات والمحذورات (إن وجدت) | | |
| Storage condition (Temperature and Light) | | | | شروط التخزين (درجة الحرارة والضوء) | | |
| Name and address of the manufacturer | | | | اسم الشركة المصنعة ومقرها | | |
| Name, address and means of contact of the importer (imported products only) | | | | اسم الشركة المستوردة ومقرها ووسائل الاتصال (للمنتجات المستوردة فقط) | | |
| Country of production | | | | بلد الإنتاج | | |
| Date of production | | | | تاريخ الإنتاج | | |
| Expiry date | | | | تاريخ الانتهاء | | |
| Batch No (lot) | | | | رقم الدفعة | | |
| Net weight | | | | الوزن الصافي | | |
| You must add one of the below sentences: <input type="checkbox"/> For Animal consumption <input type="checkbox"/> For Animal feed plant | | | | يجب إضافة إحدى العبارات التالية: <input type="checkbox"/> للاستخدام الحيواني <input type="checkbox"/> مستخدم في مصانع الإعلاف | | |

يجب أن توافر جميع المعلومات بالكتابة الإنجليزية والإلكترونية ويجب أن تكون المعطيات بالكتابة
 مطابقة وبشكل متساوٍ والكتابة بالخط اليدوي، على أن تكون باللغة الإنجليزية وبالخط العربية التجارية


 Saudi FDA
 www.sfd.gov.sa

الهيئة العامة للغذاء والدواء
Saudi Food & Drug Authority



 Saudi_FDA
www.sfda.gov.sa